

## SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17—SÓLLER (Balears)



## D. Jaime Coll Mayol

falleció en Marsella, el día 12 de Agosto de 1938,

A LA EDAD DE 56 AÑOS

(A. E. R. I. P.)

Sus desconsolados esposa, D.ª Catalina Bauzá Mayol; hija, Srta. Paquita; hermanas y hermano: D.ª Apolonia, D.ª Catalina y D. Antonio: hermanos políticos; sobrinos, primos y demás parientes participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

ANTE LA PARTIDA DE LOS HERMANOS

## DESPEDIDA

Como Director del «Colegio Obispo Nadal» y en nombre de los Sres. Profesores del mismo, hondamente conmovido por las numerosas muestras de simpatía recibidas de todas las clases sociales de Sóller con motivo de nuestra partida y ante la imposibilidad de corresponder a las mismas con una visita personal de despedida, gustoso cumplo con tan grato deber manifestando, por medio de la prensa, mi más sincero agradecimiento a cuantas personas han venido estos días al Colegio para testimoniarme su afecto e incondicional adhesión a los Hermanos.

También doy las más expresivas gracias en nombre propio y en el de los 82 Hermanos de las Escuelas Cristianas que desde el 2 de Enero de 1905 han actuado en esta población, a las dignísimas autoridades que nos llamaron en nombre y a cuantas nos han venido facilitando hasta el presente el ejercicio del apostolado en pro de la infancia y juventud sollerenses.

En nombre, pues, de dichos Rdos. Hermanos y en el mío propio saludo a todos los antiguos alumnos del Colegio que esparcidos hasta hace poco a los cuatro vientos del mundo y formando hoy en las gloriosas banderas del Generalísimo Franco, constituyen un factor eficaz de supervivencia de nuestra querida Patria y son por ello nuestro más legítimo orgullo.

Finalmente quisiera expresar el tierno

carifio que en estos momentos de dolorosa separación siento personalmente para todos y cada uno de los numerosos alumnos que durante los siete años y medio de mi estancia en esta por mi tan amada ciudad de Sóller, se venían educando al amparo de la ilimitada confianza que en mi persona tenían depositada sus respetabilísimas familias. Con el corazón henchido de afecto para vosotros, queridísimos niños, nos marchamos los Hermanos de vuestro querido valle florido, seguros de que vuestro cariño nos acompaña, como lo habéis testimoniado estos días de despedida al mezclarse vuestras lágrimas con las nuestras. Dignense ver en estas líneas, todos cuantos se han hecho acreedores a nuestra gratitud, muy particularmente las familias de nuestros alumnos y ex-alumnos, la más sincera expresión de nuestro agradecimiento.

El deseo de nuestros Rdos. Superiores es que la ausencia de los Hermanos no sea definitiva. Pasadas las actuales circunstancias que la motivan y reintegrado el numeroso profesorado, que hoy defiende a la Patria, a sus funciones de educadores, acudiremos presurosos a la llamada, que no dudamos recibiremos los Hermanos de las Escuelas Cristianas de parte de la noble Ciudad de Sóller.

El Director,  
HERMANO FERNANDO.

Sóller, 19 de Agosto de 1938.

COLABORACION

## UNA VOZ DEL PUEBLO

Extraña noticia empezó a circular en pasados días: Los Hermanos de las Escuelas Cristianas cierran su «Colegio Obispo Nadal». Al principio no acertábamos a creerlo; pero ha resultado triste realidad, y, ante ésta, sale súbito del alma un grito de atención.

¡Cerrar un colegio que tanto ha servido para la ilustración religioso-literaria de nuestras Juventudes!

¡Cerrar un colegio de casi siete lustros de existencia, que ha visto pasar durante este tiempo por sus aulas millares y millares de alumnos, donde aprendieron a conocer a Dios y aprendieron ciencias, hasta salir del colegio con preparación para abrirse paso en todos los órdenes del saber humano!

Muchísimos de los que forman ahora la sociedad sollerense: hombres de carrera, literatos, sacerdotes, propietarios, honrados padres de familia, etc. encontraron en el colegio de los Hermanos luz, fervor y desarrollo de sus inteligencias, que les proporcionó la inicial orientación hasta llegar a la desahogada situación de ahora.

Si el pueblo de Sóller, a pesar del sectarismo imperante, pudo ver, en años pasados, salir triunfales sus procesiones en medio de la adoración y respeto de todos; si no fueron profanadas ni injuriadas cosas ni personas sagradas, como en muchísimos pueblos de la isla; si cuando hubo pequeños desmanes nos gloriábamos de que no llevaran sus autores sangre nuestra en sus venas, ni fueran de nuestro pueblo... nos

atreveremos a decir que muchísimo influyó para ello la educación cristiana que recibiera toda una generación en el colegio de los Hermanos, quienes, con constancia y abnegación, día tras otro, han ido modelando, sin vanos ruidos, el espíritu de los hijos de Sóller. Misión ésta, como dice un gran pedagogo, superior a la de los más célebres artífices, que sólo modelan en metales y mármoles cuerpos fríos por eterna muerte, mientras que los que se dedican a la enseñanza cristiana modelan el espíritu de la juventud, con el fin de que sepa levantar al cielo su cabeza y adorar a Dios en espíritu y en verdad.

Ante el gran bien que se pierde y ante la incógnita del futuro, justo es que no toleren impasibles los sollerenses la gran pérdida, sino que, sobrepasando desdichas e injustificadas incomprensiones, unidos todos: ex-alumnos, alumnos y familiares de unos y otros, cuanto antes, se abran listas para hacer llegar a los superiores jerárquicos del muchas veces benemérito Instituto una exposición y una súplica para que la separación de los Hermanos no sea definitiva y puedan retornar en breve para continuar entre nosotros haciendo el bien.

Si fué unánime y clamorosa la voz del pueblo cuando en años pasados, saturados de sectarismo, se decretó el cierre del colegio, precisa vuelva a serlo ahora, pues que, como entonces, la pérdida, para nuestro pueblo, no sea irreparable.

M.

## EL CINISMO DE NEGRIN

Se va a celebrar en una población extranjera un Congreso de Fisiología al que acudirá Negrín, el faídico Presidente del Gobierno de Barcelona.

Ciertamente se precisa desahogo y nula sensibilidad para dedicarse al turismo, más o menos científico, mientras la Nación se sangra lastimosamente y cuando los hombres responsables deberían verse abrumados por la tragedia que España vive. Es nada menos que un Presidente de Gobierno, aunque éste sea rojo, el que en plena guerra se desplaza a Zurich para, en apariencia, tratar serenamente temas que en definitiva deben converger en el mayor bienestar de la Humanidad. En las circunstancias actuales es Negrín, tal vez, el único congresista que no tiene derecho a moverse de su puesto, entre otras razones porque éste le permite serios estudios de Fisiología sobre la carne destrozada por la metralla y macerada por el dolor de los milicianos marxistas que tan criminalmente lleva al martirio.

Si Negrín fuera médico de España y no verdugo, se preocuparía algo más de la fisiología de la Patria maltrecha y en funciones anormales por la resistencia estéril a que obliga a los esclavizados habitantes de la zona roja.

Poco interés debe de sentir por el funcionamiento del cuerpo humano el hombre que sacrifica a diario miles de ellos en los frentes de combate y somete la retaguardia a toda clase de privaciones. A menos que haya tomado a sus súbditos por conejillos de Indias y esto le haya permitido realizar experimentos y hasta llegar a algún descubrimiento que quiera comunicar a sus compañeros de profesión.

Pero, seguramente, se trata de dar a la opinión internacional una sensación de tranquilidad y buen orden, si bien no habrá ninguna conciencia honrada que deje de considerar el gesto de Negrín como una prueba fehaciente de su feroz

cinismo, sobre todo si se le compara con la conducta fiel, leal y caballerosa del Jefe nacional, nuestro heroico Caudillo, que comparte con el soldado las penalidades de la campaña, procura evitarle inútiles sacrificios y con paso firme y arrogante le conduce a la victoria.

Mientras Negrín emprende un viaje al extranjero, Franco dedica todos sus afanes a la reconquista del suelo patrio, organiza la retaguardia y hace sentir a los españoles todos la grandeza de nuestro destino.

Dos conductas tan distintas deben, forzosamente, dar resultados completamente dispares. Cuando la situación es difícil para la zona roja, Negrín sale a dar un paseo por Europa; mientras Franco permanece en su puesto y cuando deja el Cuartel general de Salamanca es porque así lo exigen las necesidades de la gobernación del Estado o porque toma el mando directo de las tropas en los mismos frentes.

A Negrín no le alcanzarán las balas, porque se guardará muy bien de exponerse al peligro; en cambio, a los españoles de Franco se nos ha encogido más de una vez el corazón al saber que el Caudillo se hallaba en las mismas líneas de fuego y que las granadas explotaban a su alrededor. No nos han hecho nunca felices los elogios que los cronistas de guerra han tributado a Franco por su valor y heroísmo. Preferimos que dirija lejos de los frentes y que su vida, preciosa para España, no corra el menor riesgo.

Es muy probable que Negrín no alcance ningún éxito en el Congreso de Fisiología, pero podría ser muy bien que lo alcanzara Franco en España por medio de sus soldados, que a manera de leucocitos reducirán primero y terminarán después con la infección marxista que aún sufrimos.

M. P.

Sóller, 19-VIII-1938 - 3.º T.

COLABORACION

GUIONES

## Las horas inclementes

¡Ay, las horas tibias del vivir prosaico, sin aspiraciones, sin ideas, sin poesía, materializadas, fastidiosas, inclementes con inclemencia terrible que el alma tortura!

Yo amo las horas de santa inspiración, las horas en que siento vibrar en mí, cual aleteo dulcísimo de serafín, el rayo vívido de la poesía abrasándome el corazón en santos anhelos de cielo y de infinito, de gracia y de belleza inmarcesibles.

Pero en este mundo, morada transitoria de castigo y de expiación, no siempre son las horas tan propicias y halagüeñas, y el hastío viene a dar tormento al espíritu, a torturarlo, a darle martirio...

Verse ante una Naturaleza repleta de bellezas; estar cara a una Creación inmensa, llena de luminosidad y de espacio; sentir como la Vida es en nosotros y nos hace mover y pensar, y verse, con todo, faltos de esa potencia mágica que nos predispone a cantarla y a presentir en ella una virtud que es anticipación clara de la otra Vida: ¡Dios mío! ¿cabe mayor desgracia en el corazón humano ni tamaña desventura?

Yo quiero a las horas excelsas de la Vida, las horas santas de la inspiración, las horas beatíficas del espíritu, las horas en que el calor sofocante del prosaísmo material es reemplazado por el aura feliz de la poesía. Quiero a esos momentos en que el alma resurge y siente la Vida con toda la plenitud de sus potencias y facultades, esos mo-

mentos sublimes, que ahora no me es dado poder sentir tan a menudo como cuando el curso de la Vida alas tenía para mí de una suprema realidad, como cuando esos momentos solemnes del alma se sucedían casi sin intermitencia, como cuando la mano vibrante del más encumbrado querube veía a pulsarme el arpa y a despertarla con sonos de gloria y de alegría inmortal...

En estos instantes heroicos de martirio y de agonía, añoro y anhelo. Añoro los días de clemencia divina sobre mí, los días de santidad y de espiritualismo: añoro los momentos en que la Naturaleza me hablaba al fondo del corazón y todo me decía sus secretos ignotos y purísimos. Y anhelo... Anhelo, en ansias de infinito amor, el momento transparente en que vuelva mi alma a ver las cosas con la clara nitidez en que las ven los elegidos de Dios. Anhelo el día en que se sienta libre de ese polvo prosaico que la envuelve, el arpa, el arpa que es la Novia preclara de mis sueños de juventud y de santa libertad, para cantar, con salmo sonoro y vibrante, las glorias de su Hacedor e Inspirador.

¡Horas inclementes y torturantes, terribles y faídicas con pavor de Muerte! ¡Muerte del alma con agonía que no acaba: tormento creciente, suplicio amargante, martirio cruel de la inclemencia de las horas de prueba y de dolor!

¡Oh Dios! ¿Cuándo apartarás de mi tu rostro airado para mirarme con ojos de clemencia y de compasión?

MIGUEL GAYÁ Y SITJAR.

## Por las nuevas rutas

Las contundentes y bellísimas palabras, todo comprensión, de nuestro venerado Caudillo: «en España habrá menos ricos para que haya muchos menos pobres», son una esperanza y una promesa consoladora para esta numerosísima parte del pueblo español que confía su sustento a la labor cotidiana. «Con el sudor de tu frente comerás el pan.»

Es imprescindible que ayudemos todos al Generalísimo para que sea realidad la magnífica promesa. El lucro, el medro personal excesivo, cuando hay quien vive miserablemente de su trabajo, no deben existir. Todos en la España de Franco, del Nacional Sindicalismo, tenemos derecho a un relativo bienestar, alcanzado con nuestros esfuerzos, con nuestras actividades.

Quisiéramos que los acandalados, los que viven lujosamente de pingües ganancias, se penetraran bien de los momentos actuales, que demandan sacrificio en la retaguardia, mientras en la vanguardia nuestros mejores inmolan generosamente sus vidas por una España más digna, más honrada, más comprensiva.

Sería muy triste que los que derraman su sangre por un ideal que encierra los dos amores más caros, como son DIOS Y PATRIA, fuvieran que con templar desde el Cielo el caso de egoísmo, de este amor exagerado a su «YO», que mide la justicia a la propia conveniencia de los que, en su rudeza espiritual, llenan de congoja los corazones que sólo alientan por los anhelos de ver extendido en nuestro suelo el reino del amor. «Amaos los unos a los otros». «Ama a tu hermano como a tí mismo.» Cubre su desnudez, sacia su hambre, conforta su cuerpo, alimenta su espíritu y su inteligencia.

Es justo que nuestros caídos deman-

den, exijan, una práctica de las virtudes de desprendimiento, de liberalidad, del fraternal afecto, que entiende del olvido propio para atender a las necesidades de los demás. El precio de la sangre vertida por el ideal santo es incalculable. Ninguno puede desentenderse de esta parte de agradecimiento que a todos toca en vez de nuestros muertos. ¡Qué pena! ¡Cuántas pequeñeces, cuántos egoísmos lamentarán estas legiones de mártires que de Dios gozan al posar sus miradas en nuestra retaguardia!

Y vaya un ejemplo de un alto espíritu —como deberíamos ser todos— que tuvimos la suerte de hallar en nuestro camino. Se trata de un hombre mimado por la fortuna, que conocía todos los lujos, todas las comodidades... Nos descubrió su alma. No era feliz, y no lo era precisamente porque alrededor suyo había miserias. Y nos decía poco antes del *Movimiento*, con las ansias de que llegara pronto el resurgimiento de la Patria, que no le importaba lo más mínimo sacrificar algo de su patrimonio con tal de que su hermano, carente de estos bienes materiales que a él le sobraban tuviera un modesto pasar... «Necesito para sentirme alegre,—expresaba con todo el acento de la verdad que habo de congojarnos—ver a los que me rodean sin las inquietudes del mañana... ¡Alma hermosa! ¿Por qué no serán así todas las almas?»

En el consorcio feliz de almas delicadas y comprensivas, que no entienden de pasiones egoístas, queremos vivir. ¡Atrás los vividores, los que sólo se acuerdan de sí mismos, los que no tienen corazón! Estos no podrán seguir nunca las rutas marcadas por nuestra doctrina, que nos une a los españoles en afecto de hermanos: Pan, Justicia y Amor.

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor, Agosto 1938 III T.

## Hablando con Ramón Mayol Colom (\*)

(Conclusión)

Cuando la reconquista de Teruel, nuestros objetivos principales eran Santa Bárbara, monte cercano de Teruel y el Cementerio; el bombardeo duró unos tres días llegando alguna pieza a hacer 150 disparos diarios y hay que tener en cuenta que son piezas de 10<sup>5</sup> de Montaña.

Nos enteramos de la toma de Teruel cuando empezamos a divisar las banderas nacionales que ondeaban en las azoteas de las casas, la alegría fué enorme, ya que el triunfo había sido muy difícil y por ello más deseado.

De seguida nos dirigimos a Teruel, el estado de la ciudad era lamentabilísimo, las calles estaban llenas de escombros, y numerosos edificios estaban incendiados, al andar se tropezaba con los cadáveres de los rojos que aún yacían insepultos y despedían un hedor insoporable.

Las primeras fuerzas que entraron fueron el Tercio, Regulares y Falange, todas ellas estaban entusiasmadísimas y celebraban con gritos de entusiasmo la victoria, y el grito de ¡ARRIBA ESPAÑA! y ¡FRANCO FRANCO!, salía de todos los pechos.

Al cabo de tres días de la toma de Teruel, nos dirigimos a Villafranca del Campo para tomarnos un descanso de diez días. Encontrándonos aquí vino una expedición de sollerenses a incorporarse a nuestro grupo, la alegría que ello nos produjo fué tan grande, que hasta los mismos rojillos se debieron dar cuenta del jolgorio que armamos, y

su aviación nos mandó unos cuantos regalitos. De Villafranca pasamos a Cervera del Rincón actuando con enorme intensidad en la rotura del Frente Aragonés, Son del Puerto, Valdeconejos, Utrillas, Escucha son pueblos que marcan la ruta seguida por las tropas triunfantes de nuestro ejército, y luego hacia Alcoriza, pasando por Castellote y las Parras de Castellote, llegando hasta Vértice Millán y tomando luego el Vértice San Joaquín en donde se desarrolló una batalla de mucha importancia, debido a la tenaz resistencia de los rojos, destacándose la actuación de nuestra infantería, la «mejor del mundo», —remarca en su charla nuestro valiente Ramón—hay que verla actuar, son como leones, andan pegados a la tierra, y no hay obstáculos para ella, ni la lluvia ni el fuego son elementos capaces de detenerles en su avance.

Luego nuestro glorioso ejército tomó a Villorres y Forcal, descansamos hasta que se reanudó la ofensiva que dió por resultado la toma de Vinaroz.

Desde el santuario de Vallbona, descubrimos el mar, la emoción que ello nos produjo fué enorme, ver este mar tan azul y tan Marenostrum, mas la aviación roja nos quiso amargar aquella alegría bombardeándonos intensamente, produciendo en nuestro grupo 33 bajas (12 muertos y los 21 restantes heridos más o menos graves).

Desde Vallbona nos pasamos a ocupar unas alturas cerca de Cati, defendiendo el flanco derecho de las fuerzas que habían ocupado Vinaroz.

Desde Cati nos fuimos a Tirij tomando parte en la operación que luego de tres frustrados intentos nos dió la occu-

(\*) Por error, en el anterior número puse equivocado el nombre.

pación de Montegordo y de aquí pasamos a Salsadella, Cuevas de Vinromá, Neveras de Cati en donde las operaciones fueron muy dificultadas por un viento huracanado, llegando el temporal a impedir toda clase de operación, teniendo que suspenderse la ofensiva en espera que el tiempo mejorara.

El tiempo mejoró y de seguida nuestros mandos ordenaron que se reemprendiera con toda intensidad la ofensiva. Villafranca del Cid, Adsaneta, Benasal, Lucena, Usera, Villafamés, Borriol, son pueblos reintegrados a España y que acogían con entusiasmo y alegría a aquellos soldados que desde el comienzo de su actuación no han recogido nada más que victorias. El resultado final de esta ofensiva fué la toma de Castellón, ciudad que tiene la particularidad de poseer numerosos y magníficos refugios contra la aviación, se ve que los dirigentes rojos se cuidaron mucho de ello, pues no había calle que no poseyera su refugio público y en las casas particulares pasaba lo mismo, pero lo que me hizo mucha gracia es que a la tierra que sacaban cuando hacían los refugios, la dejaban en mitad de la calle, ofreciendo un aspecto de suciedad tan característico de los pueblos que vamos liberando.

Desde Castellón reanudamos nuestra ofensiva, ocupando Bechi y Onda y luego Villarreal. Las fuerzas que ocuparon dicha población fueron Grupo de Montaña de Mallorca, Grupo de Montaña de Vitoria, Batería Acompañamiento del 6.º 5.º Batallón de San Marcial y las Navas, una Compañía de Zapadores que fueron los que defendieron nuestro grupo de los desesperados ataques de que durante algunos días fuimos objeto por los rojos.

Llegamos a Villarreal cerca de la una de la madrugada, acampamos debajo de los naranjales, cerca de las cuatros, de sorpresa, fuimos duramente atacados por los rojos, fué algo horroroso, sólo se oía el canturrear de las ametralladoras y el silbido de las balas de los fusiles, a unos 300 metros, la Compañía de Zapadores hizo una defensa heroica de nuestras piezas de artillería, hasta que luego de haber podido emplazar nuestras piezas, hicimos fuego. A las diez de la mañana empezó a recrudecer el ataque, tanques, carros blindados y aviación fueron lanzados contra nuestras posiciones. El enemigo descubrió el puesto de mando nacional, habiendo tenido que ser evacuado, debido al fuego que se le dirigía.

Durante todo el día atacaron con gran intensidad y en el día siguiente fué espantoso, artillería, aviación, etc., hubo momentos que todos los cañones de nuestras baterías disparaban continuamente, el ataque fué tan vigoroso por parte de los rojos que tuvimos que emplazar morteros por las calles, en la noche del segundo y tercer día de ataque, no dormimos ni un solo minuto, el día tres llegaron los refuerzos y el día 4 la situación quedaba despejada.

Y nada más te puedo contar, a no ser algunas anécdotas de la guerra, o algunas cosillas que durante todo este tiempo me han pasado o he presenciado.

Se come bien, la mayoría de veces nos dan «aguiat Pep» y por sopa macarrones, aunque algunas veces como me ocurrió en Sierra Palomera estuve cincuenta horas sin comer absolutamente nada, y si quieres enterarte de algunas calamidades, o mejor dicho de los sacrificios que tenemos algunas veces que hacer los soldados, y al decir soldados digo jefes y oficiales, te diré que en el avance que dió por resultado la toma de Castellón, en siete días dormimos lo más 7 u 8 horas, y luego que se quejen los de la retaguardia si tienen que hacer guardia, si se vinieran por los frentes habrían lo que cuesta la reconquista de España, y no se les ocurriría hacer banquetes y comilonas, que lo único que con ello demuestran es lo poco que sienten a España, y no se han dado cuenta que en tiempos de guerra, mientras las madres lloran la ausencia de sus hijos y las esposas las de sus ma-

## ¡¡REQUETÉS!!

Bajo los pliegues sagrados de la Bandera de España, de colores que atesoran una profunda emoción, desfilan como luceros, sobre la ardiente campaña, los soldados victoriosos de la Santa Tradición.

En sus pechos juveniles laten nobles corazones, de recia sangre española que se esfuerza por salir en defensa de una raza, que con valor de leones, supo luchar con bravura para nunca sucumbir.

Y caminan por los valles, llenos de luz y frescura, y escalan montes y llegan a las orillas del mar, y a su paso, la victoria, se tiende con hermosura, y el sol y el aire y las flores les dedican su cantar.

Un anhelo de grandeza, orgullo de sus mayores, llevan con ansia de imperio para la Patria de amor, y sus limpias bayonetas esparcen luz de fulgores, cuando ruge la batalla con ardoroso fragor.

¡Qué encanto dan al ambiente viendo sus boinas bermejas, esparcirse por los campos entre raudales de luz! Simbolizan, de la Patria, la noble y racial bandera, extendida en los espacios bajo el signo de la Cruz.

Requetés bravos de España, que con falanges azules, fuisteis legión voluntaria que a la Patria fué a salvar. Hoy la Patria agradecida, os saluda entre sus tules, cuando la paz nos sonríe en su blanco albor.

R. A. M.

Puerto de Sóller, 18-VIII-1938 III A. T.

### EL PAPEL DEL COMERCIO

## IMPORTAR PARA EXPORTAR

Las importaciones son actualmente, por decirlo así, «el pariente pobre» del comercio internacional. La opinión pública las acepta con disgusto, considerando, harto equivocadamente, que cada kilo importado del extranjero es un kilo perdido para el país. Desde luego que numerosos países se felicitarían de importar, si tuviesen la posibilidad de pagar exportando. Pero largos años de proteccionismo, la crisis económica y las dificultades que resultan para las transacciones han llegado a crear una situación dentro de la cual, los Gobiernos, a pesar de su deseo de liberar el comercio de sus obstáculos, tropiezan con numerosas dificultades.

En la medida en que la opinión pública obra sobre la política comercial de los Gobiernos, debe uno aplaudir todo esfuerzo que valore el verdadero papel que desempeñan las importaciones en la vida económica de un país. Es éste un aspecto de la cuestión sobre el cual se ha insistido mucho en la reunión de la Comisión para el desenvolvimiento de los Cambios que han tenido lugar en París en Enero. En casi todos los países, se llevan a cabo campañas, hoy, bajo el dicho: «Comrad Nacional». En todo caso, como lo ha indicado muy bien el doctor F. H. Fentener Van Vlissingen: «si los Holandeses, por ejemplo, se decidiesen a no comprar más que péndulos Neerlandeses, el resultado sería que esto impediría que otros Holandeses vendiesen quesos Neerlandeses». En presencia de los «clearings» bilaterales de hoy día, cabe demostrar tan netamente como ello es posible, que a menudo, «comprar nacional» significa vender menos y, en consecuencia, menos trabajo para los nacionales.

No carece por tanto de interés recordar

ridos y los niños la de sus padres, no es tiempo de alegría, sino de trabajo, por ello no puedo menos que condenarlo y decirles, que si tienen dinero para darse banquetes que lo destinen a los del frente, que a veces como antes te decía, tuvimos que estar cincuenta horas sin comer.

Y aquí terminó la charla, deseando que la suerte le acompañe, y que pronto vuelva sano y salvo y que el motivo de la vuelta, sea la victoria que todos los Españoles de todo corazón anhelamos.

JUAN BAUZÁ RULLÁN.

(Delegación de Prensa y Propaganda de las Escuelas de Trabajo)

que en el comercio internacional son en primer término las importaciones las que interesan a cada país, puesto que es, gracias a las importaciones, como se responde a las necesidades que no podrían satisfacerse de otra manera. Es esta la cuestión estudiada en el memorándum preparado para la reunión de la Comisión para el Desenvolvimiento de los Cambios, por M. R. Barton, jefe de la sección comercial de la C. C. I. Citamos aquí las páginas más importantes.

Si el comercio internacional es esencialmente cambio de productos y de servicios entre diferentes países, y si éste cambio tiene por objeto satisfacer las diferentes necesidades de esos países, aparece que los países que participan en el comercio internacional se benefician en primer término, en su carácter de compradores y solamente en segundo lugar como vendedores o exportadores.

Esto no quiere de ninguna manera decir que únicamente los compradores e importadores derivan ventajas del comercio internacional. Esto significa que los vendedores se benefician en último término en la medida en que son compradores, y los países vendedores se benefician en último lugar en la medida en que son compradores en el extranjero. Esto sería evidente si no existiesen en el Mundo más que dos países. El beneficio inmediato del vendedor en el país exportador podría ser consagrar el producto de su venta a la compra de mercancías o de servicios en su propio país. Pero a menos que alguno utilice los medios de pago suplementarios así ingresados en el país exportador para comprar alguna cosa al otro país, el comercio entre esos dos países concluiría parando totalmente y el primero de los dos países vería cerrarse para él toda posibilidad de exportación. Aún teniendo en cuenta la posibilidad de transferencias de oro, el resultado sería el mismo.

La importancia fundamental que reviste el comercio internacional para el mundo reside en este hecho, que es el medio único de que disponen los consumidores y los productores en cada país, para beneficiarse de la especialización económica actual, o, en otros términos, de los recursos naturales particulares, de las ventajas del clima, de la capacidad de producción o de la técnica de los países extranjeros. Otras consideraciones pueden entrar en juego y limitan la medida en la que un país podrá utilizar las posibilidades que presentan los intercambios internacionales, pero precisa comprender la naturaleza de la pérdida que resulta de la creación de un límite tal.

### Ventajas de las Importaciones

Importando productos del extranjero, un país pone a la disposición de sus consumidores un número y una mayor elección de satisfacer necesidades que no le sería posible de otra manera. De un modo general, ciertos productos faltarían totalmente si no fuesen importados. En otros casos, no se dispondría más que de calidades inferiores, o de otra parte la elección del consumidor se vería limitada a un solo tipo de productos entre todos los que existen en el mundo. Además, en la medida en que las repercusiones del comercio internacional sobre los precios no están enteramente compensadas por obstáculos artificiales, los productos cuestan menos que si estuviesen todos fabricados en el interior del país. Esto contribuye a elevar el poder de compra del consumidor hasta su máximo y a mantener su nivel de vida.

Igualmente los productores del país importador se benefician con los productos extranjeros que son puestos a su disposición. Pueden, de esa suerte, procurarse a un precio mínimo las materias primas y los productos semi-fabricados, así como las mejores máquinas y el utillaje más perfeccionado. De una manera general, se beneficiarán asimismo de la necesidad en la que se hallarán colocados de dirigir sus fuerzas productoras hacia regiones donde las ventajas naturales o adquiridas de su país les confieren una superioridad. Los intercambios internacionales ensanchan igualmente el campo de inversión de los demás países, y facilitando el movimiento de los capitales, brindan a los productores fuentes de capitales mucho más considerables que podría hacerlo por sí solo el mercado nacional.

### Ventajas de las Exportaciones

El país importador se beneficia igualmente por medio de los intercambios internacionales, en el grado en que exporte sus propios productos en liquidación de sus importaciones. Cuanto más considerable sea el comercio con el extranjero, más amplio resultará el mercado abierto a los productores, los cuales se sentirán animados a concentrar sus esfuerzos en los sectores en que han adquirido una superioridad. Los productores se encuentran así en la más adecuada situación para trabajar en las condiciones más económicas de rendimiento. El mercado ampliado permite asimismo a cada uno de ellos engrandecer su cifra de negocios, lo que reduce su promediado precio de costo. A su vez, esto tiende a acrecentar el poder de compra efectiva del consumidor, tanto en el interior como en el extranjero.

Además, puesto que es mediante las exportaciones como se pagan las importaciones, es evidentemente indispensable un comercio floreciente de exportación a un país importador. Cuando más pueda un país exportar, más puede importar, y cuando más fuerte sea la demanda extranjera para sus productos, más favorables serán las condiciones en las cuales importe. Son en efecto los países cuyos productos obtienen mayor demanda en el extranjero los que se benefician en mayor escala mediante los intercambios internacionales. Su verdadero beneficio no reside sin embargo en el hecho mismo de que exportan, sino en la posibilidad que se les ofrece, gracias a la importancia de la demanda extranjera de sus productos, de importar en mejores condiciones que sus vecinos.

### Paro

Se considera con demasiada frecuencia como evidente que el desarrollo de la industria nacional, a costa de los intercambios internacionales, forma necesariamente parte de toda acción de conjunto de lucha contra el paro. Es tan difícil de demostrar la justeza de ese punto de vista como de probar lo contrario. Las repercusiones de la restricción de las importaciones sobre las cifras de paro no pueden ser calculadas con el menor grado de precisión. De todas maneras, existe un alto interés en que se estudien las posibilidades de crecimiento de la mano de obra empleada que resultarían de un crecimiento de los intercambios internacionales. Es evidente que una expansión del comercio internacional remediaría el paro en las industrias de exportación, y en muchos países es precisamente en esas industrias donde el paro es evidencia más intenso y donde

(Termina en la página 8)

## Ampliación de la Comisión Gestora de nuestro Ayuntamiento

Por la noticia publicada por la prensa diaria de la capital hemos venido en conocimiento de que, por parte del señor Gobernador Civil de la Provincia, D. Miguel Font, habiéndose firmado el jueves último los nombramientos de nuevos gestores para los Ayuntamientos de diversos pueblos de Mallorca e Ibiza, entre ellos el de esta ciudad.

De las indagaciones que hemos realizado, por lo que a Sóller se refiere, hemos tenido plena confirmación de la anterior noticia, y por lo que se nos ha informado nuestro Ayuntamiento será ampliado hasta alcanzar el número de once gestores que, según la nueva legislación y de acuerdo con su actual curso de población, le corresponde.

Aparte de los actuales cinco gestores que restan, en la nueva Corporación van a ser nombrados otros cinco, para cuyos cargos han sonado diversos nombres.

A título de información, y sin haber conseguido en el momento de cerrar esta edición confirmación oficial a la noticia, damos a continuación los nombres de las personas que, de rumor público, han sido designadas para las nuevas gestorías, que son las siguientes:

- D. Miguel Casanovas Castañer
- D. Francisco Mayol Trias
- D. Antonio Castañer Rallán
- D. Ramón Oliver Ferrá
- D. Francisco Castañer Mayol

En nuestro próximo número esperamos poder informar más ampliamente a nuestros lectores acerca del particular y dar la lista oficial de las personas designadas, que suponemos no se apartará mucho de la que anotamos anteriormente.

## Anulación de salvoconductos

El ministerio de Orden Público ha facilitado la siguiente nota, para general conocimiento:

«Se hace saber por la presente nota que han sido anulados por orden superior todos los salvoconductos para cruzar la frontera en una dirección u otra expedidos con carácter de validez temporal; por lo tanto, se advierte que todos ellos quedan caducados y sólo serán expedidos para un sólo viaje aquellos que vengán acompañados de documentos que acrediten su garantía.»

## Reorganización del subsidio a las familias de los combatientes

El Ministro del Interior ha firmado un decreto modificando el artículo 5 del Decreto de 25 de Abril de 1936 por el que se reorganiza el subsidio a familias de combatientes.

Se dispone en el mismo que no percibirán subsidio las familias de los muertos en campaña de acuerdo con el decreto de 8 de Septiembre de 1937 percibiendo en este caso los haberes pasivos correspondientes; si se trata de mutilados de guerra tampoco podrán percibir el subsidio Pro-Combatiente desde el momento en que perciban los emolumentos que les correspondan, como mutilados de guerra; también quedan excluidos de la percepción de este subsidio los que por razones de su cargo civil, perciban sueldo, haberes, o gratificaciones de importe igual o superior al subsidio que les pueda corresponder.

Todos aquellos comprendidos en la Ley sobre subsidios que prestaban servicio en determinadas entidades percibirán sus haberes por las Cámaras Industriales durante los cinco primeros días de cada mes.

También quedan exceptuados de la percepción de los haberes del subsidio al combatiente todos los que perciban haberes a partir de la escala de Sargento.

## Señalada distinción al Batallón de Milicias de Sóller

Sus componentes son equiparados a la categoría de 1.ª línea

Según se nos informa, por parte del Excelentísimo señor Comandante General de Baleares ha sido dispuesto que, en consideración a los servicios prestados por la bandera de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de guarnición en Sóller y atendiendo a su elevado espíritu, buena instrucción y comportamiento puesto de manifiesto en cuantas ocasiones se han presentado, sea elevado a la categoría de 1.ª línea en premio a sus justos merecimientos.

La bandera seguirá desempeñando la misión que actualmente tiene señalada, y prestará el servicio en igual forma que hasta ahora.

El señor Comandante local de las Milicias, Sr. Despañols, ha trasladado a las fuerzas a sus órdenes la anterior resolución de la primera Autoridad Militar de la región, para conocimiento y satisfacción de todos, esperando les sirva de estímulo para esmerarse siempre en el cumplimiento del deber y para corresponder de este modo a tan alta distinción.

## Francia no deja pasar la frontera Italiana a no ser con un visado especial

Las medidas adoptadas en la frontera franco-italiana relativas al tráfico entre los dos citados países han entrado en vigor.

Todos los puestos fronterizos franceses han recibido órdenes terminantes de no dejar pasar a Italia más que a los viajeros que se encuentren con un visado especial de sus pasaportes.

## Una plaga sumamente molesta

Como si fueran pocas las que causan en este valle considerables perjuicios a los terratenientes, este año se han aumentado con otra nueva: la de las hormigas. Esta, si bien no presenta todavía un carácter general en todo el valle, ha invadido por completo algunos terrenos y se ha desarrollado de un modo asombroso en el *Camp de sa Mar*. No sólo en esta productiva cuenca invaden los referidos animales las plantas y el suelo hasta ennegrecerlos por el extraordinario número con que sobre ellos se acumulan, sino que en las casas no queda una sola dependencia que esté libre de ellos, causando a los habitantes las molestias consiguientes.

Es cierto que hubo siempre hormigas en el campo y hasta en las casas; pero jamás llamó su cantidad, por excesiva, la atención de los campesinos hasta el punto de considerar este insecto himenóptero como una plaga temible, como ahora. La aversión que se le tenía y los medios que se ponían en práctica por ver de extirparlo eran por el daño que a los frutales causaba el piojo que las hormigas llevaban en sus patas y con su continuo ir y venir esparcían por las ramas de todos los árboles frutales, mientras que hogaño, además de estos daños, hay que añadir la contrariedad que representa el no poder tener a salvo ningún comestible en las despensas y la molestia, peor aún que la de los mosquitos, de ver invadidos los cuartos dormitorio y las camas, lo que priva a las personas de poder descansar a gusto.

Bueno sería que pudiera encontrarse el medio eficaz para librarse de una vez de esta funesta plaga, ya que para ello no ha bastado el frío del pasado invierno, pues que, habiendo empezado en el anterior verano, el aumento en el presente ha resultado estupendo de verdad.

## El alistamiento del reemplazo de 1941

El domingo último por la mañana tuvo lugar en la Casa Consistorial el acto del alistamiento del reemplazo de 1941 y clasificación del primer trimestre del mismo.

Concurrieron a este acto el Ayuntamiento de esta ciudad, los mozos comprendidos en dicho reemplazo residentes en esta ciudad y los familiares de los que residen fuera.

Por parte de las autoridades asistentes se procedió a tallar a los futuros reclutas y seguidamente fueron reconocidos por el médico titular.

Los mozos comprendidos en el primer trimestre del reemplazo de 1941 fueron 31, de los cuales 16 se hallaron presentes en el acto de referencia.

## Ingresos del Subsidio al Combatiente

Relación de los obtenidos durante el mes de Julio

El «Boletín Oficial» de esta provincia correspondiente al día 13 del actual ha publicado un estado con la relación de los ingresos realizados durante el mes de Julio último por la venta de tickets, día sin postre, reintegros y otros conceptos con destino a la cuenta corriente que la Comisión Provincial de Subsidio al Combatiente de Baleares tiene abierta en el Banco de España de Palma.

Según esta relación, las cantidades ingresadas en toda la provincia durante el citado mes han sido las siguientes:

Por venta de tickets, 78.598'80 pesetas; por día sin postre, 17.494'81; por reintegro, 86.662'50; por Plato Unico, 50 por ciento de la recaudación 77.871'42; por horas extraordinarias del personal de Ferrocarriles 661'00 y por conceptos varios 60.977'75 ptas. En total, 322.266'28 ptas.

En esta relación Sóller figura con 800 ptas. por venta de tickets y 776'00 por Día sin postre.

## Viento huracanado

Al caer de la tarde de ayer desencadenó aquí de improviso furioso vendaval, que se inició con unas ráfagas de extraordinaria y aterradora impetuosidad. El cielo, cubierto por densos nubarrones y alumbrado intermitentemente por deslumbrantes rayos amenazaba con un próximo y muy copioso aguacero, que después de varios días de grandes calores, por cierto excesivamente molestos, y por el mal cariz que presentaba la atmósfera, parecía cosa segura que iba a producirse en este valle una inundación.

No sucedió así, por fortuna. Continuó soplando el viento, con mayor o menor intensidad, durante la noche, y en las primeras horas sólo ligera llovizna cayó. Es posible que después de haber sido barridas las nubes de nuestro horizonte por el viento hayan ido a descargar en otra comarca la lluvia con que nos habían amenazado; lo cierto es que tuvo la tempestad para nosotros sólo los perjuicios causados en los árboles frutales de la huerta, en los que malogró parte de la cosecha actualmente en ellos pendiente, y que, al volver a quedar «en seco» seguimos sufriendo el mismo calor de los días anteriores, del que parecía íbamos ya por este año a quedar libres.

Como empezó la tormenta súbitamente, según queda dicho, también muchas casas de la población y de las afueras, que por causa del calor tenían abiertas de par en par puertas y ventanas, sufrieron daños por haberse roto con el batir de éstas muchos cristales.

## Se vende

una casa sita en la calle de Batach, núm. 23. Para informes, dirigirse a D. Antonio Colom Casanovas, calle de Vives.

## 2.091 BOMBARDEOS DE LOS ROJOS

Poblaciones afectadas por los bombardeos, 373

18.985 víctimas!

Leemos en *Correo de Mallorca*:

«Publicamos una impresionante estadística relativa a los crímenes cometidos por la aviación marxista en poblaciones de la retaguardia nacional. El total de víctimas, según datos exactos, escrupulosamente contrastados por el Estado Mayor del Aire, se eleva a 18.985. Las poblaciones afectadas por la criminalidad roja, fueron 373, y los bombardeos sufridos, 2.091.

Las tres cifras son harto elocuentes para demostrar el salvajismo de la piratería del aire al servicio de los mandos rojos. Por sí solas, con su crudeza matemática, destruyen la campaña difamatoria emprendida por los marxistas españoles y sus buenos amigos de allende las fronteras, en contra de la causa nacional.

No obstante, es preciso llamar la atención sobre la enorme cantidad de víctimas producidas por la aviación roja en sus incursiones, para presentarla como dato verídico, en contraste con las fantásticas versiones que hace propalar por el mundo el Comité de Barcelona en su bien pagada propaganda antiespañola. Han sido 18.985 españoles, en su mayor parte mujeres y pequeños o pacíficos trabajadores, los que han caído destrozados por la metralla roja cuando, alejados de los frentes de guerra, se dedicaban a laborar por la reconstrucción de España, alegres bajo el signo de Franco, que, con la guerra, quiere conquistar la paz definitiva, próspera y fecunda.

Prov.	Bombar.	Pobla.	Vic.
Asturias	321	11	9.204
León	7	1	3
La Coruña	6	2	30
Valladolid	20	7	412
Segovia	28	21	82
Ávila	29	10	73
Salamanca	13	9	109
Cáceres	215	7	217
Badajoz	13	8	80
Sevilla	51	6	223
Cádiz	10	3	78
Málaga	51	18	154
Córdoba	125	26	475
Jaén	5	2	61
Granada	121	20	480
Marruecos	22	5	348
Baleares	44	12	450
Toledo	57	22	215
Madrid	36	13	78
Guadalajara	83	18	282
Castellón	6	4	37
Teruel	256	16	460
Zaragoza	241	48	598
Lérida	7	5	196
Huesca	163	7	3.871
Navarra	10	8	202
Vascongadas	90	38	329
Logroño	6	3	19
Soria	21	6	27
Burgos	12	7	79
Palencia	15	9	90
Santander	1	1	14
<b>Suman</b>	<b>2.091</b>	<b>373</b>	<b>18.985</b>

\*\*\*

Baleares ocupa el sexto lugar en cuanto al número de víctimas que han sufrido las diversas provincias españolas: 450 víctimas, en 44 bombardeos, que han afectado a 12 poblaciones.

Triste recuerdo conservan nuestra isla y la de Ibiza, principalmente Mallorca, de las salvajes agresiones de la aviación roja a las poblaciones civiles de la retaguardia.

## Un matrimonio mallorquín

residente en Francia desea colocación en un comercio de frutos primicias.

Dirijase la correspondencia a la Administración de este periódico: Anuncio n.º 113.

# CRONICA LOCAL

## Animación en la playa

Si no con la extraordinaria aglomeración con que de costumbre veíamos concurrir a la playa de nuestro puerto en esta época del año, también en el presente véese de personas que buscan la grata brisa marina notablemente animada, principalmente en las tardes de los domingos y días festivos, lo que origina un tráfico bastante intenso en el tranvía y en la carretera.

La concurrencia a los baños no ha llegado a ser muy intensa este año, pues ni por las mañanas ni por las tardes el público concurrente ha sido nunca muy considerable.

## Se podrá conceder el fraccionamiento de pago de los descuentos tributarios

El «Boletín Oficial del Estado», publicado con fecha 27 de Julio último, entre otras, una disposición del Ministerio de Hacienda dando facilidades en cuanto al pago de impuestos a los que hayan sufrido daños de la guerra; éstos podrán hacer efectivos los pagos incluso a plazos, sin que por ello devenguen intereses.

## La recaudación del Plato Unico

Ha sido publicada en el «Boletín Oficial» de la Provincia la relación de las recaudaciones ordinarias y extraordinarias efectuadas por el Día Semanal del Plato Unico en el pasado mes de Julio.

Según dicha relación, las cantidades recaudadas en esta Isla durante el citado mes se elevan a 155.110'44 ptas., de las cuales 8.024'50 ptas. corresponden a nuestra ciudad, que figura en segundo lugar, siguiendo después de Palma.

Los otros pueblos de este Sector figuran con las cantidades siguientes: Fornalutx, 280'50 ptas.; Deyá 000'00; Baniola, 477'30; Esporlas, 843'50; Santa María, 1.133'20 y Valldemosa, 609'65.

## Notas de Sociedad

### SALIDAS

Regresó a Marsella, a principios de este mes, D. Pedro Rullán Castañer.

Después de corta temporada pasada al lado de sus familiares salió ayer para Brioude D.<sup>a</sup> Catalina Ferrer Rullán, de Mayol.

Para Marsella, donde tienen su residencia, embarcaron ayer los esposos D. Emilio Pedro Garcin Pascal y D.<sup>a</sup> Catalina Ripoll Casals.

Salió también ayer de viaje para Francia D. Bartolomé Planas Pons.

Despidióse días pasados de nosotros nuestro querido amigo D. Francisco Magraner Berio, que salió ayer para Amiens.

Embarcó igualmente ayer, para Marsella, el comerciante D. Pedro Juan Coll Morell.

Para Le Thor emprendieron ayer viaje D. Damián Vinent Colom y su distinguida esposa D.<sup>a</sup> Eva Seller.

Con objeto de reunirse con su esposo, residente en Marsella, salió también ayer D.<sup>a</sup> Catalina Bauzá Rosselló, con su hija.

Emprendió igualmente ayer viaje, hacia Clermont-Ferrand, nuestro amigo don Juan Arbona Morey.

Terminado su permiso, salió de nuevo para la península, nuestro joven paisano, el soldado D. Juan Llinás Morell.

Deseamos hayan tenido todos un viaje feliz.

### NECROLÓGICA

#### D. Jaime Coll Mayol

Por telégrafo llegó a esta ciudad, con displicente laconismo, la fatal noticia del fallecimiento de nuestro paisano y amigo el conocido comerciante D. Jaime Coll Mayol, ocurrido en Marsella el viernes de la anterior semana, día 12 del corriente mes, la que cundió rápidamente por esta población causando en sus numerosas amistades profundo sentimiento.

Prematura resulta ser todavía la desaparición del mundo de los vivos del infatigable Sr. Coll, pues que baja al sepulcro a la edad de cincuenta y seis años, como quien dice en la plenitud de la humana existencia, y cuando después de una vida de penurias y trabajo iba a poder disfrutar del fruto de sus afanes en el descanso, en compañía de sus queridos familiares, en esta su ciudad natal y en la intimidad de un hogar feliz.

Desde su juventud estuvo dedicado al comercio, teniendo como punto principal y casi único de su residencia la populosa ciudad francesa de Marsella, en la que ha acabado sus días, y también desde sus mocedades distinguióse por su laboriosidad, clarividencia en los negocios y prudencia en su actuación comercial, con cuyas excelentes cualidades consiguió poder reunir un saneadito capital, muy suficiente para poder pasar aquí placidamente los años de su ancianidad, que era el sueño que desde joven acarició.

De seguro que en Marsella, donde como aquí, después de una tan larga residencia, era el Sr. Coll conocido y apreciado, habrá causado su muerte general sentimiento, y que habrán sido lucidas y en extremo concurridas las honras fúnebres que se le habrán tributado. Hemos de suponer que en ellas habrán hecho acto de presencia el gran número de paisanos nuestros que forman la colonia española de aquella ciudad y de gran número de pueblos comarcanos.

Descanse en paz nuestro malogrado amigo, y reciban su distinguida esposa, D.<sup>a</sup> Catalina Bauzá Mayol, su hija, hermanas, hermano, hermanos políticos y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

## Boletín de Información de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de Sóller

### JEFATURA LOCAL

#### Una carta de la Sra. Viuda del Teniente Lizasoain

Recordarán nuestros lectores que el día 20 del pasado Julio se celebró en Maleta un sencillo pero emocionante acto de homenaje a la memoria del pundonoso Teniente de Caballería de Alcalá don Francisco Javier Lizasoain Muguiro, ¡Presente!, junto a la cruz que se levantó en el sitio donde halló la muerte, dando su vida por Dios y por España, en los primeros días del gloriosísimo Movimiento Nacional de Salvación de España.

Enterada la Sra. Viuda del Teniente Lizasoain de este sencillo acto de homenaje, ha dirigido atenta carta al camarada Jefe Local de Falange, cuya carta considera la Jefatura Local que sea publicada por los altos tonos de reconocimiento que encierra. Dice así:

«Señor Jefe de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de Sóller. —Muy Sr. mío: Enterada del emocionante acto necrológico celebrado el día 20 del pasado mes de Julio ante la Cruz que señala el sitio donde, demostrando el elevado concepto del deber y del honor que rigieron su vida, murió heroicamente por

Dios y por España mi marido, el Teniente de Caballería Francisco Javier Lizasoain y Muguiro (q. e. p. d.), en nombre de mis dos pequeños hijos y en el mío, le hago presente nuestro agradecimiento más sincero.—Es un consuelo en nuestra irreparable desgracia saber que su sagrada memoria no es olvidada en esa tierra en que derramó su sangre por la Patria para él tan querida.—Quedamos profundamente reconocidos a todas las Autoridades de esa población, a los Sres. Sacerdotes que rezaron un responso por el eterno descanso de su alma, a Falange Femenina y a todos aquellos sin excepción que tengan una oración o un recuerdo en su memoria. Le ruego diga a todos que los hijos y la viuda del Teniente Lizasoain agradecen en el alma que su nombre sea recordado con tanto cariño en Sóller, ofreciendo su sacrificio por la salvación de España y mayor gloria del que representaba todo para nosotros.—¡Viva España! ¡Arriba España!—De Vd. afma. q. e. s. m. *M.<sup>a</sup> Josefa S. Vda. de Lizasoain—Rubricado.*—San Sebastián, 8 Agosto 1938. III Año Triunfal».

Una vez más musitamos una oración por el descanso eterno del finado, que santa gloria tenga; pero antes pronunciamos nuestro grito de amor y de valentía: ¡Teniente Lizasoain! ¡Presente!!

¡FRANCO! ¡FRANCO! ¡FRANCO!  
¡Arriba y Viva España! ¡Gloria al Ausente!

Delegación Local de Prensa y Propaganda de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. —Sóller  
Tercer Año Triunfal—Era Azul—20 8-1938.

### Ayuntamiento de Sóller

## CRUZADA DE HERMANDAD DE MALLORCA PARA VALENCIA

Pesetas

Suma anterior. . . . . 21.563'35

### Donativos recibidos por la Comisión de Autoridades

«Banco de Sóller» . . . . .	1.000'00
Hermanos Alcover . . . . .	1.040'00
Unión Textil S. A. . . . .	900'00
Rullán y Mayol . . . . .	250'00
Hijo de Pedro A. Rullán. . . . .	200'00
Mayol y C. <sup>a</sup> . . . . .	800'00
Frontera y Pulg . . . . .	500'80
Margarita Oliver Vda. Arbona . . . . .	150'00
Hijos de J. Pizá Castañer. . . . .	600'00
José Forteza . . . . .	100'00
José Forteza . . . . .	75'00
Francisco Forteza . . . . .	25'00
José Borrás Pastor . . . . .	50'00
Sociedad «El Gas» . . . . .	750'00
Ferrocarril de Sóller. . . . .	750'00
Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé. . . . .	100'00
Sindicato de Riegos . . . . .	25'00
Antonio Rullán Colom . . . . .	100'00
Juan Pizá Arbona . . . . .	200'00
Miguel Pizá Arbona . . . . .	200'00
Suma . . . . .	7.815'00

### Donativos recibidos en la Alcaldía de Sóller

Cristóbal Fran Oliver. . . . .	25'00
Faustino Aloy . . . . .	10'00
Cristóbal Colom Noguera. . . . .	25'00
Antonio Mora González . . . . .	25'00
«La Unión» . . . . .	100'00
José Fernández Moreno . . . . .	15'00
Pablo Cortés Moreno . . . . .	2'50
Jaime Clfre Mercé . . . . .	75'00
Luis Sánchez Gómez . . . . .	25'00
Doctor Sinell . . . . .	10'00
Miguel Mas Florit y A. Glard . . . . .	51'50
Sebastián Pizá Oliver. . . . .	50'00
María Bernat Palou . . . . .	5'00
José Gassch . . . . .	5'00
Bernardo Arbona Casanovas. . . . .	25'00
Amador Prades y familia. . . . .	10'00
Gloria y familia . . . . .	10'00
Jaime Arbona Bauzá. . . . .	25'00
Antonio Arbona Oliver . . . . .	25'00
Junta Pesca barca «Matilde Jordá» . . . . .	500'00
Francisco Forteza Forteza . . . . .	25'00
Antonio Salgado Muro . . . . .	25'00
Bernat y C. <sup>a</sup> . . . . .	25'00
Ayuntamiento de Sóller . . . . .	1.250'00
Jaime Casanovas Pastor. . . . .	200'00

Jaime Oliver Ferrá . . . . .	5'00
Margarita Ferrer Gamundí . . . . .	5'00
Francisco Mas . . . . .	5'00
Sebastián Coll Rullán . . . . .	10'00
Antonio Vicens Colom . . . . .	5'00
Antonio Tortella Malrats. . . . .	1'00
Francisco Blabal . . . . .	1'50
Jaime Mayol . . . . .	25'00
Suma y sigue. . . . .	31.979'85

(Continuad.)

### Donativos a recoger de la sección octava

Francisco Arbona Rintort, 4 pollos.
Francisco Trias Arbona, 1 gallina.
María Marcús Oliver, 1 gallina y 1 conejo.
María Arbona, 1 gallina.
Andrés Amengual, 1 palomo.
Antonio Mayol Pons, 1 gallina.
Antonio Mayol Magraner, 1 conejo.
Marta Soler, 1 gallina.
Bartolomé Alcover Joy, 1 gallina.
José Soler, 1 gallina.

### Donativos recogidos

Pedro Bernat, 2 botes leche condensada.
María Colom Barceló, 1 litro aceite.
Antonio Colom, 1 sobrasada.
Apolonia Torrens, media libra chocolate.

### Donativos en especies de la sección trece (a recoger)

Lucas Morell Marroig, 1 cordero.
Jaime Rosselló Vallespir, un cordero.
Francisco Colom Vizconti, 1 oveja.
Vda. de Antonio Rullán, 1 oveja.
Jaime Oliver Bernat, 1 cordero.
Juan Vicens Vicens, 1 cordero.
Juan Oliver Oliver, 1 cordero.
Sebastián Company, 1 cerdo y dos pollos.
Pedro Antonio Colom Castañer, 2 corderos.
Pedro Coll Colom, 1 cordero.
Mariano Morell, 2 corderos.
Jorge Vicens Bernat, 1 oveja.
Juan Arbona Vicens, 1 oveja.
Juan Vicens Solivellas, 4 gallinas y 4 conejos.
Miguel Colom Ripoll, 1 oveja.
Sebastián Bauzá Mas, 1 oveja.
José Trias Bernat, 1 oveja.
Antonio Frontera Salom, 3 conejos.
Lucía Colom Vicens, 1 oveja.
Pedro Coll Vicens, 1 cordero.
Pedro Coll Colom, 1 cordero.
Gabriel Colom Colom, 1 oveja.
Bartolomé Oliver Vicens, 4 conejos.
Ramón Villagonga Oliver, 1 oveja.
José Rullán Marroig, 1 oveja.
Bartolomé Blabal Marroig, 1 oveja.
José Marroig, 1 oveja.

## COMANDANCIA MILITAR DE SOLLER

### REGIMIENTO DE ARTILLERIA DE MALLORCA

Deblendo procederse a la venta del estiercol procedente del ganado de las Baterías destacadas en Sóller, se admitirán proposiciones para dicho fin en la Comandancia Militar de esta ciudad, hasta el día VEINTISEIS del actual. Estas se dirigirán en sobre cerrado al Comandante de Artillería, con destino en dicha Comandancia, en cuya dependencia estarán de manifiesto las condiciones para la contratación de este servicio, siendo de cuenta del adjudicatario los gastos de este anuncio.

Sóller, 20 Agosto 1938, 3.<sup>o</sup> T.—El Comandante Militar, Antonio Salgado Muro.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 14 Agosto.—Carmen Jofre Moragues, hija de Antonio y Margarita.

### MATRIMONIOS

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 12.—Rosa Canals Mayol, de 85 años, viuda, calle de San Guillermo, n.<sup>o</sup> 16.

## Los Previsores del Porvenir

### AVISO

Se participa a los señores asociados que a partir del día 21 corriente se reanudarán los cobros de cuotas y pagos a los pensionistas según lo dispuesto por la Superioridad, en el local del Representante, calle General Mola, 39.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada por la Comisión Gestora municipal el día 3 de Agosto de 1938

Los que asisten

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Jaime Casanovas Pastor, y a la misma asistieron los señores D. José Bauzá Plzá, don Guillermo Bernat Casañer, D. Lucas Miquel Cuart y D. Guillermo Morell March.

### Orden del Día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Lorenzo Riera, 55'25 ptas. por 50 sacos de cemento suministrado para la construcción de una alcantarilla en el Puerto. A D. Miguel Seguí, 44'25 ptas. por 40 sacos de cemento suministrado, durante el mes de Julio último, para el arreglo de la fuente pública existente en el punto denominado *Sa Roca Rotja* y para la construcción de una alcantarilla en la barrada del Puerto. A don Andrés Oliver Bernat, Depositario de los fondos del Ayuntamiento, 399'40 pesetas, importe de los recibos de la Compañía Telefónica Nacional correspondientes a los meses de Enero a Junio de este año, ambos inclusive; veintidós pesetas cincuenta céntimos por los premios satisfechos a varios vecinos por cuenta del Ayuntamiento, durante el primer semestre de este año, por la destrucción de animales dañinos, y 195 ptas. importe de los bagajes facilitados a varios individuos del Instituto de la Guardia civil, durante el primer semestre del corriente año, con motivo de su traslado de puesto. Al mismo señor Depositario, 665'65 pesetas y 70'55 ptas., correspondientes respectivamente a los descuentos y gastos y timbres satisfechos por cuenta del Ayuntamiento en diversos libramientos, durante el año 1937, cuyas cantidades se acordó satisfacer con cargo al Capítulo de Créditos Reconocidos, y 32'21 ptas., y 13'65 ptas., correspondientes también respectivamente a los descuentos y gastos y timbres satisfechos en varios libramientos, durante el primer semestre del año actual. A D. Antonio Sampol, 36'75 ptas. por trabajo y material invertidos, desde el día 1.º de Enero al 15 de Julio del corriente año, en herrar los caballos propios de este Municipio. A D. Vicente Escates, 11 ptas. por el servicio ordinario de suministro de agua a las escuelas del Grupo Escolar Bisbal, durante el año 1937-38, y dos pesetas por dos servicios extraordinarios de suministro de agua a dichas escuelas durante el citado año, cuyas cantidades se acordó satisfacer con cargo al Capítulo de Créditos Reconocidos. A la Compañía «Ferrocarril de Sóller», 130'65 ptas. por los gastos de transporte de diversos tubos de hierro para la canalización de aguas. A D. Ramón Rullán, 29'50 ptas. por pólizas y timbres móviles servidos al Ayuntamiento para reintegro de varios documentos. A D. Rafael Mora, 92'75 ptas. por varios trabajos de carpintería efectuados por encargo del Ayuntamiento. A D. Antonio Busquets, 69'55 ptas. por 46'20 metros de casillero de cielo raso colocado en el edificio de Santa Catalina, del Puerto. A la sociedad «El Gas», 22'25 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Junio último, para el alumbrado público; noventa y seis pesetas treinta y dos céntimos por el fluido eléctrico suministrado, durante el citado mes de Junio, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 8'45 ptas. por la instalación y alumbrado de varias luces provisionales en distintos sitios públicos, y 0'80 ptas. por el alquiler del contador de la estufa de gas existente en el despacho de la Alcaldía. A la «Mútua Balear», de Palma, 317'75 ptas. importe del recibo fecha 30 de Junio último correspondiente al seguro de accidentes del trabajo del personal declarado de la brigada municipal de obras. A don Miguel Billoch, 135 ptas. por tres puertas de abeto colocadas en el edificio donde

está instalada la Escuela de Trabajo, y 127 ptas. por una librería de abeto construida para la escuela nacional de niñas de la calle de Santa Teresa. A la «Agencia Rey», de esta ciudad, 3'05 ptas. por los gastos de conducción al muelle de Palma de los canastos de limones enviados a la 25.ª Batería del 3.º Regimiento de Artillería Ligero de Sevilla. A «Transportes Reunidos de Mallorca, S. A.», de Palma, 88 ptas. por los gastos de portes de dicho envío. Al señor Administrador del «Boletín Oficial del Estado», 45 ptas. por la suscripción a dicho Boletín, correspondiente al primer semestre del corriente año.

Se acordó también satisfacer a D. Pedro Antonio Rullán Casanovas, 450 pesetas, importe del trimestre vencido en 31 de Julio último del alquiler de la casa n.º 1 de la calle de Moragues, donde está instalada la escuela de párvulos que regentan las Hermanas de la Caridad.

### A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero Director de Obras de Puertos de Mallorca, una instancia promovida por don Martín Cifre Oller, como encargado de D. Pablo Bisbal, mediante la que solicita permiso para construir una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento en la casa n.º 61 de la calle de San Ramón, de la barrada del Puerto, y para conducir las aguas residuales procedentes de la misma a la alcantarilla pública.

### A informe del señor Inspector Municipal de Sanidad

Se resolvió pasar a informe del señor Inspector Municipal de Sanidad, Delegado en esta ciudad de la Fiscalía de la Vivienda, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Martín Cifre Oller, como encargado de D.ª Jerónima Estades Coll, mediante la que solicita permiso para derribar la fachada de la cochera propiedad de la Sra. Estades, sita en la calle de Jaime Torrens, n.º 13, de la barrada del Puerto, y reconstruirla de piedra, y al propio tiempo para alzar unos dos metros el techo de la misma.

Otra promovida por D. Juan Deyá Ripoll, como encargado de D. Onofre Fornés Colom, mediante la que solicita permiso para levantar un metro las paredes de la casa de planta baja, propiedad del señor Fornés, sita en la Avenida de Asturias, interin se confecciona el correspondiente proyecto para seguir la edificación.

(En este momento salió del Salón de sesiones el señor Morell).

Otra promovida por D. Guillermo Morell March, como encargado de D. Mateo Marroig, solicitando permiso para construir una cochera adosada a la fachada lateral de la casa que posee el referido señor Marroig en la finca denominada *Ca'n Rublán*, lindante con la calle de la Amargura y a seis metros del camino de Binlaraiç.

(En este estado volvió a entrar en el Salón Capitular el señor Morell, pasando a ocupar su sillón.)

### A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de

## FRUTOS Y PRIMICIAS

Especialidad: Naranjas, mandarinas, patatas primerizas dátiles (muscades)

**PEDRO BISCAFÉ**

151, Rue Sadi-Carnot - ARGEL

IMPORTACION — EXPORTACION — COMISION

Telegramas: BISCAFÉ ARGEL - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Juan Mateu Cabot, como encargado de D. Bartolomé Cuart, en súplica de permiso para enladrillar el zaguan de la casa n.º 48 de la calle de Isabel II y cambiar las puertas del portal principal de dicha casa.

### Permisos para obras

Después de la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D.ª Francisca Deyá Frontera, para limpiar y reconstruir el interior de la sepultura señalada con el n.º 241 del Cementerio municipal de esta ciudad, siempre y cuando haya transcurrido el plazo reglamentario desde la última inhumación verificada en dicha sepultura.

A D.ª Luisa Herrero Gorjon, para colocar una cruz de madera en el tramo de la fosa común del Cementerio municipal, donde recibió sepultura el cadáver de su esposo Manuel Calvo Barrueco, con las iniciales del nombre y apellidos del difunto, debiendo ser quitada dicha cruz una vez transcurrido el plazo reglamentario.

### Ingresos

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Julio último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden respectivamente a las sumas de 13.352'55 ptas. y 2.308'27 ptas., y se acordó ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

Se aprobó otra relación de cantidades cobradas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Julio último, en concepto de atrasos por débitos de arbitrios municipales correspondientes a anteriores ejercicios, la cual asciende a la suma de 1.143'53 ptas., y se acordó ingresar dicha cantidad en la Caja de este Municipio.

Se acordó aprobar una relación presentada por el Capataz de la brigada municipal de obras, de las puertas y persianas procedentes de los edificios núms. 20 y 22 de la calle de la Romaguera derribados para la construcción del Mercado cubierto, cuyos objetos han sido vendidos a D. Onofre Fornés por la cantidad de 159 pesetas, e ingresar dicha cantidad en la Caja municipal.

Se acordó aprobar la liquidación de las cantidades cobradas por la sociedad «El Gas», durante el segundo trimestre del corriente año, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 1.510'55 pesetas, e ingresar dicha cantidad en las arcas municipales.

### A información pública

Se acordó someter a información pública, a efectos de reclamación, durante el plazo de diez días, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Amador Colom Frontera, como mandatario de D. Miguel Calafell Castañer, mediante la que solicita autorización para instalar un motor-bomba marca «Verta», de medio H. P., en la casa n.º 7 de la calle de Buen Año, para usos domésticos.

Otra promovida por D. Antonio Valcarenas Borrás, como encargado de doña Francisca Coll Rullán, solicitando autorización para instalar un motor de 1/2 H. P. en la casa n.º 26 de la Plaza de Calvo Sotelo, para servicios particulares.

### Informe favorable del señor Ingeniero

Visto el informe favorable emitido por el señor Ingeniero encargado de la línea férrea de Palma al Puerto de Sóller a la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Gabriel Pascual Biquerra, en nombre de D. Jaime Torrens, para cambiar los dos vidrios de las dos lumbres de los sótanos de la casa n.º 1 de la calle de Vives y poner vidrio en vez de hierro en la tercera, cuyas lumbres existen en la acera de dicha casa en la parte colindante con la Avenida de Cristóbal Colón, y al propio tiempo para cambiar varios ladrillos de la galería o pasillo de la segunda vertiente de la citada casa.

### Una circular del señor Fiscal Provincial de la Vivienda

Dióse cuenta de una circular del señor Fiscal Provincial de la Vivienda, publicada en el «Boletín Oficial» de esta provincia número 11.179, correspondiente al día 26 de Julio último, recordando a los Ayuntamientos el exacto cumplimiento de las normas de la Orden de 9 de Abril de 1937 y de todas aquellas que tengan relación con la Fiscalía de la Vivienda.

La Corporación se dió por enterada.

### Informe favorable del señor Inspector Municipal de Sanidad

Habida cuenta del informe favorable emitido por el señor Inspector Municipal de Sanidad, Delegado en esta ciudad de la Fiscalía de la Vivienda, a la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Amador Coll Enseñat, como encargado de los señores Rullán y Mayol, para realizar varias obras de reforma en el edificio propiedad de dichos señores, sito en la Manzana 48, n.º 16, con arreglo a los planos presentados, al objeto de habilitarlo para establecer las oficinas de su fábrica de tejidos.

### Liquidación de obras particulares

Dióse cuenta de una liquidación practicada a varios vecinos con motivo de obras particulares efectuadas por los mismos, la cual asciende a la suma de 2.997'27 pesetas., y la Corporación acordó aprobarla, proceder al cobro de las diferentes partidas que figuran en la misma e ingresar su importe en la Caja municipal.

### Un donativo

Vista una comunicación remitida por la Delegación de Organizaciones Juveniles de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. de esta ciudad, mediante la que solicita al Ayuntamiento acuerde costear la estancia en los Campamentos de verano de la playa de Magalluf, de dos miembros de la Organización local que carezcan de recursos para ello, la Corporación acordó acceder a lo solicitado y, en consecuencia, satisfacer la cantidad de 81 pesetas al señor Delegado local al referido objeto.

### Una circular del Sr. Delegado Provincial de Trabajo

Dióse cuenta de una circular publicada por el señor Delegado Provincial de Trabajo en el «Boletín Oficial» de esta provincia núm. 11.177, correspondiente al 21 de Julio último, relativa al régimen y funcionamiento de la Oficina y Registro local de Colocación Obrera.

La Corporación, enterada, acordó dar cumplimiento a lo que se ordena en la referida circular.

### Solicitando la supresión de unos arbitrios

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Jefe del Sub Sector y Comandante Militar de esta ciudad, mediante la que expone que debido a las actuales circunstancias y que teniendo por su cargo, la obligación moral de velar por la eficiencia militar, en relación directa con la alimentación de la tropa, es por lo que se

**IMPORTACION-EXPORTACION  
ESPECIALIDAD EN BANANAS Y DATILES  
FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

**J. Ballester**

**3. Rue Crudère. - MARSELLA**

**Dirección telegráfica: Hormiga Marsella**

**Teléfono Permanente 03-82**

**De Teatros**

**FANTASIO**

Se repuso en las funciones de la anterior semana el film nacional *La Dolorosa*, adaptación cinematográfica de la célebre obra de Llorente, musicada por el maestro Serrano y protagonizada por la bella artista Rosita Díaz y el notable tenor Agustín Godoy.

Fue también proyectada la película de la «Universal» *Pecador a medias*, interpretada por Berton Curchill, Sally Blane y Joe Mac Crea.

Integran el programa que será presentado esta noche y mañana en este cine, dos interesantes films «Radio», titulados: *La hija de nadie* y *Las siete llaves*, en español.

*La hija de nadie* es un film de gran envergadura, emotivo y tan intensamente humano que sus protagonistas permiten leer su pensamiento y compartir los latidos de su corazón.

La figura central está interpretada por esa gran artista de delicadas exquisiteces sentimentales que es Ann Harding, y la segunda con acrisolada corrección el gran actor John Boles.

*Las siete llaves* es una obra incluida en el género policíaco y en ella se hallan fundidas las más escalofrantes escenas de misterio e intriga con las más cómicas situaciones. Enigmática y divertida a un mismo tiempo, pasando vertiginosamente del espanto a la risa y de la carcajada al terror.

Gené Raymond, el impecable galán, protagoniza este film, dándole un aspecto de fino humorismo, junto con la bella Margaret Callahan.

El diálogo, admirablemente doblado al español, contribuye al mejor éxito del film.

En las funciones que se celebrarán el martes y miércoles próximos, vigilia y fiesta del Apóstol San Bartolomé, será repuesta la super-producción musical de la «Metro» *Una fiesta en Hollywood*, cuyo original argumento reune a 27 célebres cómicos y 1.500 beldades en un derroche de luz y visualidad.

Stan Laurel y Oliver Hardy rivalizan en este film para sembrar la alegría entre los espectadores, Jimmy Durante sobresale también en esta farsa parodiando a Tarzán. Intervienen, además, Polly Moran, Jack Pearl, Charles Batterwood y otros muchos artistas.

La nota fina y de maravilloso colorido la da el famoso ratón «Mickey Mouse» apareciendo en la fiesta y desarrollando una de sus sinfonías en colores, modelo de inventiva.

Esta sugestiva cinta será presentada en su versión hablada en español.

**KURSAAL**

El domingo se proyectó en este salón la producción *Desfile de primavera*, alegre comedia musical que a la simpatía del tema, la soltura de su desarrollo y la propiedad de su ambientación, une una interpretación graciosísima de Francisca Gual, secundada con acierto por todos los demás intérpretes.

De complemento se exhibió la cinta *Sin rumbo*, por Pat O'Brien, Ralph Bellamy y Betty Compson.

El programa presentado el lunes, fiesta de la Asunción de Ntra. Sra., estuvo formado por las cintas *Oro virgen*, asunto francamente americano, interpretado por John Boles y Claire Trevor, y *Escándalos 1935*, agradable comedia protagonizada por James Dunn y Alice Faye, pertenecientes ambas a la «Fox».

El film base del programa que presentará en las funciones de mañana el «Kursaal» es la magnífica producción «Fox» *La nave de Satán*, soberbia creación del gran actor Spencer Tracy, que da vida al personaje central de la obra, uno de los de mayor envergadura dramática de cuántos nos dibujó el cinema americano.

El animador de *La nave de Satán* puso en este personaje una intención repleta de significado, e hizo girar en su torno toda la fábula, que tiene en su origen, como un telón de fondo, una de las más bellas obras de la literatura universal: «La Divina Comedia».

Pronto acaba, sin embargo, la relación existente entre el film y la obra inmortal de Dante Alighieri.

Pero las escenas en que de una forma realista nos es presentado el infierno, son un verdadero prodigio de arte y de técnica.

A partir de aquí, la cinta recoge una tesis de fuerza innegable, que el realizador diluye a lo largo de un drama espectacular y magnífico. La ambición, sus males, sus peligros, con la moraleja de que los sueños de gloria y el egoísmo que nos hacen pisotear nuestros semejantes para alcanzar tesoros y poderíos, no conducen más que a la ruina moral y material.

Existe, claro, una válvula anecdótica dispuesta con habilidad para captar la atención del espectador sin desviarla del tema inicial; pero, aunque plástica e ideológicamente no lo parezca, sigue existiendo, sin embargo, una estrecha relación entre el tema simplemente humano y el que Harry Lichman, su animador, eligió como punto de partida.

No falta, sin embargo, en esta producción la comicidad, el sutil humorismo, el romance, todo combinado con tal destreza, que la obra subyuga desde el principio al fin.

Esta hermosa y emotiva producción esta perfectamente doblada en español.

Las funciones empezarán con la proyección de la interesante película *Farsa contra farsa*, interpretada por Ralph Morgan, Sally Blane y Victor Jory.

**COMPRA-VENTA**

**Y**

**ADMÓN. DE FINCAS**

**PRESTAMOS HIPOTECARIOS**

**LUCAS CLADERA**

**CORREDOR MATRICULADO**

**Avda. A. ROSSELLO, 86**

**TEL.º 1870**

**PALMA DE MALLORCA**

**Vida Religiosa**

**Las funciones del culto divino en la Parroquia**

El domingo último, segundo del mes, tuvo lugar la Comunión mensual propia de este día, para la asociación de Madres Cristianas, en la misa de las siete y media.

A las diez se cantó Tercia y seguidamente la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario de semana, reverendo D. Gabriel Ferrer, y los ministros los Rdos. D. Antonio Alcover y D. Nicolás Frau. El Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar, ocupó la sagrada cátedra, antes del Ofertorio, y explicó y comentó el Evangelio de dicha dominica. Lo mismo hizo también durante la misa de las doce.

Por la tarde, a las tres, cantó la Comunidad Vísperas y Completas. A las cuatro se practicó un devoto ejercicio dedicado a la Virgen Dolorosa, Patrona de la archicofradía parroquial de Madres Cristianas, con plática por el mencionado señor Párroco. Y por la noche, después del rezo del Rosario, cantáronse Completas en preparación de la fiesta del día siguiente y después dirigió a los fieles asistentes el señor Rector fervorosa plática doctrinal.

\*\*\*

El lunes se celebró la fiesta de la Asunción de Nuestra Señora, a intención de las Hermanas Frontera, de *Ca's Ferré*, la cual consistió en canto de Tercia solemne, a las diez, y de la Misa mayor a continuación. En ésta fueron el celebrante y los ministros los mismos que el día anterior; la escolanía y el pueblo cantaron, con acompañamiento del órgano, la composición gregoriana de *Angelus*, y después del Evangelio pronunció el Rdo. Arcipreste, D. Rafael Sitjar, el panegírico de la gloriosa muerte y asunción de la Virgen Santísima, en su propia inmaculada carne, desde la tierra al cielo.

A las tres de la tarde cantáronse Vísperas y Completas, y por la noche hubo también, después del rezo del Rosario, plática doctrinal como el día anterior.

\*\*\*

El martes, durante la misa segunda, se practicó el ejercicio mensual propio de los días 16, en honor de Nuestra Señora del Carmen.

En este día, durante las misas primera y de las siete y media, se dió principio a una Novena dedicada a Santa María-Micaela del Santísimo Sacramento, Fundadora de la institución de las Adoratrices, para impetrar de Dios por su intercesión la paz de España. Es española esta Santa nacida en Madrid y fallecida en Valencia, ambas ciudades en poder de los rojos todavía, por lo que es de esperar no nos niegue su valimiento ante el Altísimo para que alcancen ambas ciudades su inmediata liberación.

Esta Novena ha continuado, en la misma forma, en los días siguientes, y terminará el miércoles próximo, vigilia de la fiesta que ha dedicado la Iglesia a honrar el glorioso tránsito de dicha Bienaventurada.

\*\*\*

Hoy, viernes, día 19, se ha practicado, durante la misa de las seis y media, el ejercicio mensual dedicado al glorioso Patriarca San José.

**CULTOS SAGRADOS**

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 21: A las siete y media, Misa de Comunión general para los inscritos a la Guardia de Honor. La misa y comunión serán en sufragio del alma de la asociada D.ª Antonia Castañer. Por la tarde, a las cinco, se practicará el ejercicio de la Hora Santa y del Sagrado Corazón de Jesús, con manifestos.

Jueves, día 25: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio dedicado al Divino Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las seis y media, se practicará la Hora Santa, con exposición del Santísimo.

Sábado, día 27: *Fiesta de Nuestro Santo Padre San José de Calasanz*. En dicho día se celebrarán los siguientes cultos: Un turno de misas: la de las seis, para que el Señor acelere el triunfo de España; la de las seis y media, para que Dios conceda a nuestro Generalísimo luz y acierto; la de las siete, en sufragio de los españoles que han dado su vida por la Pa-

dirige a la Corporación municipal para que, dando una prueba más—dice—a las muchas que tiene ya ganadas, de patriotismo y amor a nuestra querida Patria y a su Glorioso Ejército, vea de conseguir mediante los trámites que sean reglamentarios y con la urgencia posible, la posibilidad de suprimir los arbitrios municipales que gravan la carne, únicamente para la que se haya de consumir por las tropas de la columna de este Sub Sector.

La Corporación, enterada, tealendo en cuenta que no es posible acceder a lo solicitado y por otra parte haciéndose cargo de lo expuesto, acordó en consecuencia satisfacer mensualmente a dicha Jefatura, en concepto de gratificación, la suma equivalente al importe de los arbitrios municipales correspondientes a la cantidad de carne que sea consumida por las expresadas tropas.

**Muestras de agradecimiento**

El señor Alcalde dió cuenta a la Corporación de haber recibido una atenta comunicación del señor Comandante Jefe del Grupo Ligero de Artillería Jaime I, don José Vilanova, agradeciendo mucho las atenciones dispensadas a los componentes del dicho Grupo durante su estancia en esta población.

La Corporación se dió por enterada. Igualmente el señor Alcalde dijo que también se complacía en manifestar a sus compañeros de Consistorio que había recibido un escrito del señor Jefe de Propaganda del Estado Español en Baleares, D. Sebastián Sancho Nebot, agradeciendo vivamente la cooperación prestada por la Corporación municipal con motivo de los actos organizados en esta ciudad para celebrar el Segundo Aniversario del Glorioso Movimiento Nacional.

La Corporación se dió por enterada.

**Designación de Inspector Municipal interino de Sanidad Veterinaria**

El señor Presidente dió cuenta a la Comisión de que habiendo tenido que cesar D. Pedro Seguí Darder en el cargo que venia ejerciendo interinamente de Inspector Municipal de Sanidad Veterinaria, con fecha 11 de Julio último, y al objeto de que el expresado cargo no quedase desamparado resolvió designar para desempeñarlo con carácter interino al Veterinario D. Juan Tomás Garcías.

La Comisión, enterada, acordó aprobar lo actuado por el señor Alcalde y, en consecuencia, satisfacer al nombrado señor Tomás la cantidad de 234'35 ptas., importe de la gratificación por sus servicios prestados desde el día 11 al 31 de Julio último.

**Costeamiento de un mueble**

A propuesta del señor Presidente se acordó contribuir a los gastos de instalación del nuevo local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. de esta ciudad, costeando el importe de una casa-escritorio.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

**SOBRASADA  
VARIA NEGRA**

La «Sobrasada» garantizada de puro cerdo y de conservación, exquisita y siempre roja, precio 28'50 frs. Kilo.

La «Varia Negra» extra deliciosa, mejor que la que comía, tan buena, cuando frío. Precio 23 frs. Kilo.

Si no fuera a su gusto puede devolverlo. No importa si faltase una Sobrasada o una Varia.

Expediciones postales a toda Francia.—Condiciones especiales para los vendedores grosistas.

Dirigirse a JACQUES ROSSELLÓ, 12, Rue de la Pelleterie, NEVERS (Nièvre) antiguamente à Lons-le-Sannier.)

**Motor eléctrico**

Se desea comprar uno, de medio H. P., con motor trifásico. Para ofertas, dirigirse a Garsje Palou de Rullán y Mir, teléfono n.º 64.

tría; la de las siete y media, de Comunión General, en sufragio de los mallorquines fallecidos en el combate. Acto seguido exposición del Santísimo Sacramento, durante la cual se celebrarán actos impetratorios, y turnarán las velas alumnas y ex-alumnas. Por la tarde, a las seis y media, conclusión de la Novena, Bendición, Reserva y Adoración de la Reliquia del Santo.

EL PAPEL DEL COMERCIO

## Importar para exportar

(Viene de la página 3)

el nivel de vida es más bajo. De otra parte, un comercio floreciente de exportación y de importación, tiende, como antes se ha indicado, a incrementar el rendimiento de la producción en general y, por consiguiente, a utilizar la mano de obra disponible en la más amplia medida viable. No es necesario decir que en numerosos casos, no podrían obtenerse esos resultados sino cuando el desarrollo de los intercambios internacionales enlazase con la reorganización y la readaptación de las fuerzas industriales del país interesado.

### Nivel de vida

La ventaja principal que ofrecen los intercambios internacionales es la de elevar el nivel de existencia de los consumidores permitiéndoles beneficiarse de la especialización económica internacional del día. Lo hemos subrayado ya. Pero existe otro aspecto de la cuestión que no carece de importancia en la presente hora. En numerosos países, se han impuesto restricciones al comercio internacional, con el fin, formalmente expresado, de salvaguardar un nivel de existencia elevado y más particularmente de mantener los más altos salarios. El punto de vista según el cual es necesario restringir las importaciones para proteger el nivel de existencia de un país está probablemente fundado en primer término sobre la existencia en ese país, de industrias incapaces de sostener la competencia extranjera sobre un mercado no protegido, y, en segundo término, sobre una interpretación, hartamente simplista, de la relación que liga los salarios a los precios y al nivel de la vida. Un temor quizá exagerado de la competencia de los países de bajos salarios en el mercado internacional entra igualmente en juego. Sin llegar hasta decir que una tal protección del mercado internacional no tiene justificación alguna en ninguna circunstancia, sería necesario ciertamente tener en cuenta otros aspectos de la cuestión, que se tiende casi por entero a soslayar.

Los altos salarios están lejos de constituir el único factor que contribuye a un nivel de vida elevado. El nivel de los productos disponibles deben ser tomados igualmente en consideración. Por lo demás, los salarios bajos no significan necesariamente bajos precios. Los automóviles menos caros del mundo están contruidos en factorías donde los salarios son muy elevados. El rendimiento del trabajo y la importancia de la demanda intervienen más fuertemente todavía que el nivel de los salarios nominales, en el establecimiento de los precios de un producto. Los intercambios internacionales ejercen sobre todos esos factores una influencia cierta. Es, de consiguiente, probable que su expansión nos ofrece un medio más eficaz de mantener y de elevar el nivel general de existencia que una política de restricción.

(De la publicación «L' Economie Internationale», Revista de la Cámara de Comercio Internacional).

## SE VENDE

Balcón completo, madera del norte. Estado nuevo.  
Para informes dirigirse: Anuncio n.º 116, en esta Administración.

## Se traspasaría en Palma

un acreditado Bar-Restaurant y Hotel situado en uno de los más céntricos lugares de la capital. Rinde unas 20.000 pesetas mensuales.

Para informes, dirigirse a anuncio n.º 108, en esta Administración.

## ALMACENES DEMUEBLES

# RAFAEL MORA

Calle del Mar, 4, 5 y 6 Bauzá, 16 - SÓLLER

Extensa variedad en modelos económicos y de lujo  
GRANDES EXISTENCIAS para poder satisfacer el gusto de todos los clientes

## VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES

### SECCIÓN DE LOZA Y CRISTAL

Gran surtido en juegos de café, vajillas, cristalerías y objetos para regalos

### SECCION DE ARTICULOS VARIOS

Lanas, Hules, Tapices, Alfombras, etc., y demás objetos propios para la decoración del hogar.

## DIA TRAS DIA

(Jalones de la victoria)

**Viernes 5.**—En el frente del Ebro han sido rechazados diversos ataques del enemigo, que ha sido perseguido, ocupándosele nuevas e importantes posiciones. En combate aéreo han sido derribados cuatro aparatos enemigos.

**Sábado 6.**—Nuestras tropas han atacado brillantemente la cabeza de puente que ocupaba el enemigo en la zona Fayón-Mequinenza, conquistando las posiciones del alto de los Auts y acorralando a los rojos contra el río. Pasan de dos mil los prisioneros hechos, encontrándose muchos núcleos enemigos cercados y sin posible salida. Nuestra aviación ha actuado formidablemente, batiendo concentraciones y vías de comunicación, así como el puente tendido sobre el Ebro por el cual hubiera podido retirarse el enemigo en su derrota.

**Domingo 7.**—Ha quedado absolutamente limpia la zona del valle del Ebro entre Mequinenza y Fayón. La 42 división roja, que la ocupaba, ha sido destruida, capturándosele en este día más de un millar de prisioneros.

Entre los servicios de nuestra aviación destaca un ataque al aeródromo de Monjos, donde han sido incendiados tres aparatos enemigos.

**Lunes 8.**—En el sector de Mora de Ebro ha continuado el castigo del enemigo. Son muchos los milicianos que se pasan a nuestras filas y que dan cuenta de las elevadas pérdidas sufridas por sus unidades. En el frente de Castellón han sido cercadas y aniquiladas diversas fuerzas enemigas que intentaron filtrarse entre nuestras posiciones.

**Martes 9.**—En Extremadura, sector de Castuera, se ha efectuado un brillante avance en extenso frente y en una profundidad media de diez kilómetros. Han quedado en nuestro poder 180 prisioneros y 2 tanques rusos. En combate aéreo han sido derribados 2 cazas rojos. Nuestra artillería antiaérea ha abatido un avión enemigo de bombardeo.

**Miércoles 10.**—En el frente del Ebro nuestras fuerzas han ocupado importantes posiciones, en cuya operación se han capturado varios centenares de prisioneros.

En el sector norte de Extremadura fuerzas del ejército del Centro han avanzado nuestras líneas entre los ríos Gargáliga y Guadiana, en un frente de 16 kms. y una profundidad de 12, ocupando el pueblo de Casas de Don Pedro y otras muchas posiciones. Fuerzas del Ejército del Sur han proseguido su avance por el sector de Castuera ocupando y rebasando Quinto de los Lebreles, el caserío de Almorchón, pueblo de El Helechal y otras muchas posiciones.

**Jueves 11.**—En el frente del Ebro se

ha ocupado la Sierra de Santa Magdalena, cogiéndose un centenar de milicianos extranjeros. En el sector de Balagner, en varias escaramuzas en el cauce del Segre, inmediato a Villanueva de la Barca, se han rechazado durísimamente los intentos enemigos, habiéndose causado a los rojos un millar de bajas y destruyéndose 5 carros de combate.

En Extremadura ha continuado el arrollador avance de nuestras tropas, que han adelantado ocho kilómetros y conquistado las posiciones que dominan por el norte, sur y oeste el pueblo de Cabeza de Buey. Los prisioneros pasan de 800. En dos días de operaciones se han conquistado 1.750 kms. cuadrados, hasta la línea Puertollano, Valdecaballeros, Sierra de la Osa y río Zújar.

**Viernes 12.**—En la provincia de Teruel, sector de Albarracín, se han rechazado dos intentos de infiltración del enemigo, al cual se le han aniquilado dos brigadas.

En el sector del Ebro ha continuado el avance, rechazándose varios contraataques del enemigo, que ha sufrido en este sector durante los últimos días enormes pérdidas.

En el sector del Segre el enemigo ha experimentado extraordinario desgaste en sus intentos de pasar el río. Los efectivos que consiguieron pasarlo sufrieron muchísimas bajas, siendo muchos los rojos que se han ahogado en el río al repararlo, y quedando en nuestra orilla once tanques que caerán en nuestro poder.

En Extremadura se ha ocupado el importante pueblo de Cabeza de Buey (15 000 habitantes), la Sierra de Torroza y Sierra de Cabras.

En combate aéreo en el cielo de Extremadura han sido derribados 4 aparatos enemigos y otros 4 en otro combate sobre el frente del Ebro, sin pérdidas por nuestra parte.

**Sábado, 13.**—En Castellón, sector de Pavías, nuestras tropas han conquistado el centro de resistencia de la Rocosa. En el sector de Albarracín (Teruel) se ha procedido a limpiar la zona envuelta ayer, batiéndose núcleos enemigos aislados.

En Extremadura se ha ocupado el pueblo de Valdecaballeros alcanzando en toda su extensión la línea del río Guadalopejo y llegando al Guadiana.

**Domingo 14.**—En la zona del Ebro se ha conquistado toda la Sierra de Pandols, capturándose 600 prisioneros. En Extremadura, sector de Valdecaballeros, se ha ocupado la Sierra de las Chimeñas con sus importantes puntos de paso de Valdehornos y Valle de la Fuente.

Al nordeste de Cabeza de Buey se ha ocupado el pueblo de Zarza-Capilla y los vértices Colmenilla y Pedregales. Se ha progresado asimismo al este de Cabeza de Buey a lo largo del ferrocarril de

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

## ¡Gloria al Ejército español!

¡Viva el Ejército español,  
el más osado y más fuerte!  
No teme al frío, ni al sol,  
ni al cansancio, ¡ni a la muerte!

Combate de noche y día,  
y, sin tregua ni reposo,  
acosa con valentía  
al comunista furioso.

Dos años de lucha heroica  
y en las lides vencedor  
una prueba es categórica  
de su empuje arrollador.

El Ebro... Extremadura...  
claro nos están probando  
que la victoria es segura...  
¡que se está España librandot

Los rojos son expulsados  
de todas sus posiciones,  
y al ser así castigados  
huyen como los ladrones.

Sus hordas sin disciplina  
corren a la desbandada...  
¡Ha sido en verdad supina  
la paliza propinada!

Su «ofensiva» imprudente  
muy caro les ha costado:  
descalabro ha sido ingente  
después que el Ebro han pasado.

El Ejército Nacional  
defiende la hispana tierra,  
y con su marcha triunfal  
pronto ganará la guerra.

¡Llor a los militares  
de tierra, del aire y del mar!  
Como ellos no los hay pares  
para victoria alcanzar.

¡Viva el Caudillo Franco!  
¡Viva y Arriba España!

NICOLÁS VICENS.

Sóller 8 Agosto de 1938—III T.

## SE VENDE

una sepultura en el cementerio nuevo y varios muebles nuevos y antiguos.  
Para informes dirigirse al anuncio número 117 en esta Administración.

Ciudad Real, dominándose toda la zona montañosa entre dicho ferrocarril y el río Zújar. Nuestra aviación ha combatió con la del enemigo en la zona del Ebro, derribando a los rojos trece cazas.

**Lunes, 15.**—En el sector del Ebro continúa el avance de nuestras tropas, que han capturado más de 400 prisioneros. Se rechazan desesperados ataques enemigos en el sector del Segre. En Extremadura se han limpiado las sierras de Zarza, Manzanos y Calderón. En el sector de Cabeza de Buey se han ocupado el vértice de Agallares y Castillo de Maltreñiz. Se ha llegado en varios puntos a la margen del Zújar. En combate han sido derribados dos aviones rojos.

**Martes, 16.**—En Teruel, sector de Albarracín, el enemigo ha sido desalojado de sus posiciones de La Cebadilla, quedando en poder de nuestras tropas toda la margen derecha del Tajo. En Extremadura ha sido rechazado un contraataque de los rojos contra las posiciones últimamente ocupadas al este de Zarza-Capilla.

**Miércoles, 17.**—En el sector del Segre se ha efectuado una importante operación en la cual los rojos han sido duramente castigados, habiéndoseles inutilizado 4 tanques. En el sector del Ebro se han conquistado varias posiciones. Una división roja se ha retirado desordenadamente después de sufrir duramente quebranto abandonando mucho armamento y 2 tanques.

**Jueves, 18.**—En el sector del Segre ha quedado completamente limpia de enemigos toda la margen derecha del río. En Levante, sectores de Espadán, Saladas y Manzanera, han sido deshechos varios intentos de ataque de los rojos.

LÉON.